



An European conference about:

Integration of Fire Protection and Security in Building-Automation

held on 16th and 17th of June 2003 in Rome

Including the elements of Fire-Protection like Automatic Fire-Detection or Fire Alarm, and other security items like Intrusion Detection or Access Control and Video-Control, in the so called Building-Automation has often been discussed and suggested. From the technical point of view this idea is attractive, but as a matter of fact the implementation in the field is rather slow.

To discuss it from a technical point of view in an international context, the EUSAS (European Society for Automatic Alarm Systems) is arranging a conference in form of a workshop held in Rome on the 16th and 17th of June 2003. European experts from the industry, from testing institutes, certification bodies and from universities will present their opinions and explain the most important points. Discussion is expected and welcome.

The following pages describe the conference and its programme and shall serve as an invitation. Everybody who is interested is kindly invited. EUSAS membership is not required.

Professor Dr.-Ing. Heinz Luck
Universität Duisburg – Essen
Fakultät für Ingenieurwissenschaften
Chairman der EUSAS

Objectives of the Workshop

(Dr. G. Pfister)

Since years, the integration of multiple control and monitoring tasks in a building into one building solution has been considered to be a global trend of increasing importance. However, contrary to the expectations, the percentage of the market share of integrated systems, specifically in Fire and Security, has increased only little over the years.

There are several reasons for this slower than expected development. Most importantly, integration means different solutions depending upon local market conditions and codes of practice, applicable standards, system applications, the types of tasks to be integrated, the level of integration and the customer's specific needs. Hence, there is not just one but a wide range of solutions that have to be tailored to the various markets and customers. Also in some countries the integration of Fire with other tasks in a building, for instance, is simply not allowed or wanted. On the technical side proprietary communication solutions made system integration often very difficult, costly or impossible. This situation may now be gradually changed as manufacturers begin to implement open system standards for communication (BACnet, LON, Ethernet, Konnex, TCP/IP) and standard client-server interfaces (OPC) in their newer systems that greatly will simplify the task of integration with disciplines supplied by different vendors. Systems become interoperable. From the customer point of view this development is very attractive, as it not only simplifies system integration but also allows him to buy from different vendors rather than being captive to one.

In view of the trend towards open systems and consequently to system integration EUSAS (European Society of Alarm Systems) has decided to conduct a workshop in which experts from universities, banks, industry and certification bodies speak to and discuss a wide range of aspects related to integrated systems. In the workshop we will hear the point of view and the experience of customers, manufacturers and security and product managers, certifiers and technical experts. Specifically, the workshop will address the following topics

- Market observation
- Customer experience and expectations
- Open system trends
- Technical integration concepts and experience
- View of certifiers
- User interface design
- The IT impact

While the workshop will focus on the integration of Fire and Security systems (fire safety, access control, intrusion detection and video surveillance), the integration with other tasks in a building, most importantly with building management tasks (heating control, air conditioning, ventilation, lighting and power distribution) will be referred to and included in the discussion as appropriate.

The workshop will primarily address the *technical* aspects of integration (the system components are technically interconnected via parallel or serial interfaces or integrated on the same platform) rather than the *commercial* type of integration which is referred to when the customer seeks a solution from one single source but in which technical connection is not specified. In this (commercial) case the customer benefits from a more efficient and less costly procurement process and follow-up services (maintenance). In the case of technical integration the customer, in addition, expects lower cost of installation and commissioning and better overall system performance.

Obiettivi del Workshop

Da tempo, l'integrazione dei sistemi di monitoraggio e di gestione di impianti in un'unica "*building solution*" ha assunto sempre una crescente importanza. Al contrario delle aspettative, invece, la percentuale del mercato dei sistemi integrati, e particolarmente della sicurezza anticrimine e della prevenzione incendi, è cresciuta solo di poco negli anni.

Molte sono le ragioni di questo sviluppo inferiore alle aspettative. Innanzi tutto, l'integrazione significa soluzioni diverse dipendenti dalle condizioni del mercato e forme di pratica locali, dagli standard applicabili, dalle applicazioni dei sistemi, dai tipi di funzioni da integrare, dal livello d'integrazione e dalle particolari esigenze dei clienti. Di conseguenza, non v'è una sola ma una serie di soluzioni da adattare, su misura, per i diversi mercati e la varia clientela. Inoltre, in alcuni Paesi, ad esempio, l'integrazione dei sistemi antincendio con altre funzioni in un edificio non è consentita o voluta. Dal punto di vista tecnico, le soluzioni di connessione adottate dai proprietari degli edifici hanno reso spesso difficile, se non costosa od impossibile, l'integrazione.

Questa situazione può ora cambiare gradualmente, man mano che i produttori cominciano a privilegiare standard di comunicazione a sistema aperto (BACnet, LON, Ethernet, Konnex, TCP/IP) e standard d'interfaccia cliente-server (OPC) nei loro sistemi più recenti, che semplificheranno grandemente la funzione d'integrazione con le strategie offerte dai singoli venditori. I sistemi divengono intergestibili. Dal punto di vista dell'utente, questo sviluppo ha la sua notevole attrattiva, in quanto non solo semplifica l'integrazione di sistema, ma consente loro anche di approvvigionarsi presso fornitori diversi, piuttosto che trovarsi legati ad uno solo.

In vista della tendenza verso sistemi aperti, e quindi dell'integrazione dei sistemi, l'EUSAS ha deciso di promuovere un Workshop nel quale esperti provenienti da Università, banche, industrie ed enti di certificazione possono dialogare e discutere una varietà di aspetti relativi ai sistemi integrati. In questa occasione si potranno ascoltare i punti di vista e le esperienze di utenti, security managers, produttori ed enti di certificazione, nonché esperti tecnici. In particolare, il Workshop intende affrontare i seguenti argomenti:

- l'osservazione del mercato
- le esperienze e le aspettative degli utenti
- la tendenza al sistema aperto
- i concetti e le esperienze tecniche di integrazione
- il punto di vista degli enti di certificazione
- il concetto di interfaccia utente
- l'impatto IT

Mentre il Workshop sarà focalizzato sull'integrazione dei sistemi antincendio e di sicurezza anticrimine (prevenzione incendi, controllo accessi, rivelazione d'intrusioni e video-sorveglianza), l'integrazione con altri sistemi di automazione di un edificio, e preminentemente con funzioni di gestione dell'edificio stesso (riscaldamento, condizionamento, ventilazione, illuminazione e distribuzione di energia elettrica) verranno considerati ed inclusi nella discussione man mano che sarà necessario.

Il Workshop riguarderà principalmente gli aspetti *tecnici* dell'integrazione (le componenti di sistema sono tecnicamente interconnesse mediante interfacce seriali o parallele od integrate sulla stessa piattaforma) piuttosto che il tipo *commerciale* d'integrazione, cui ci si riferisce quando l'utente cerca una soluzione unificata ma nella quale l'interconnessione non è specificata. In quest'ultimo caso l'utente beneficia di un processo di acquisizione più efficiente e meno costoso e di servizi post-vendita (manutenzione). Nel caso dell'integrazione tecnica l'utente, inoltre, si aspetta minori costi d'installazione e di acquisto, nonché migliori prestazioni complessive del sistema.

(Non è previsto il servizio di traduzione simultanea)

Programme

June 16, 2003

8.30 Registration, Coffee

8.50 Opening

Prof. Dr.-Ing. H. Luck
Universität Duisburg - Essen, Germany
Chairman of EUSAS

Session 1 Introduction

9.00 Integrated Systems
- general overview
- objectives of the workshop

Chairman: F. Dischi, Notifier, Italia

Dr. G. Pfister,
Fire & Security Products, SBT Switzerland

9.30 Market observations (international)
- reasons for and against integration

P. Azzani, Integrated Systems, Notifier, Italia

10.00 Discussion

10.15 *Coffee Break*

Session 2 Realised Systems

10.30 Range of applications
- experiences
- key points to remember
- state of the art in integrated systems

Chairman: A. Trevisi, SBT, Italia

R. Colcerasa, Fire&Security Products, SBT, Italy

Session 3 Customers

experiences/expectations

Chairman: Dr. G. Sica, SBT, Italia

11.00 BBL/ING
Bank Belgium and South Europe
Merck
Unicredito Italiano

P. Marchoul, BBL/ING Bank, Belgium
J. Lindner, Merck AG, Germany
Dr. F. Polzot, Italy

12.30 *Lunch*

Session 3 Customers (*continued*)

experiences/expectations

Chairman: Dr. G. Sica, SBT, Italia

14.00 Gruppo Generali Immobiliare
Discussion

G. Zipponi, Italy

Session 4 Open system trends

Chairman: Prof. Dr.-Ing. H. Luck

Universität Duisburg - Essen

14.30 Communication in Automation
Actual Situation and Future Aspects

Prof. Dr. techn. D. Dietrich
Technische Universität Wien, Austria

15.00 Discussion

15.30 *Coffee Break*

Session 5 Technical aspects

Chairman: H.W. Luchs

VOM-Telekommunikation, Germany

- 15.45 Bus integration
- field bus
- automation bus
- examples
- technical considerations, requirements

- 16.15 Device integration
- multifunctional control panels
- multifunctional terminals
- examples
- technical considerations, requirements

16.45 Discussion

17.00 End 1st day of workshop

20.00 **Joint dinner**

Dr. R. Serafini, Fire Safety Systems, SBT, Italia

Hotel "Casa San Bernardo alle Tre Fontane"

June 17, 2003

Session 6 Certification

Chairman: M. Schnell

VdS Schadenverhütung GmbH, Germany

- 9.00 Point of view of a German certifier R. Conrads, VdS, Germany
9.20 Point of view of an Italian certifier P. Gianoglio, IMQ, Italy
9.40 Point of view of a British certifier R. Phillips, BRE, United Kingdom
10.00 Discussion
10.30 Coffee Break

Session 6 Trends

Chairman: K. Kaiser, SGS, Germany

- 10.45 Ergonomic PMI design Dr. K.-P. Schneider,
Siemens AG CT, Germany
11.15 The IT impact M Jantzer,
Bosch AG, Germany
11.45 Final discussion

12.15 Closure of the workshop

Prof. Dr. Ing H. Luck,
Chairman of EUSAS

Informations

- Location:** Hotel “Casa San Bernardo alle Tre Fontane”
Via Laurentina, 289 00142 Roma
Tel.: +39 06 5407651 Fax: +39 06 5407654
- Date & Time:** Monday 16th June, 2003, 08:30 a.m. – 05:00 p.m.
Tuesday 17th June, 2003 09:00 a.m. – 12:15 a.m.
- Social event:** Dinner at the “Casa San Bernardo alle Tre Fontane” on June 16, 2003 at 08:00 p.m.
- Admission fees:** EUR 400.00 - EUSAS Members will get a reduction of 50%
Admission fee must be paid in advance or at the registration time
- Accommodation:** In case you want to stay in the conference Hotel, please, make your booking not later than April 20, 2003 with the following address:
A.I.PRO.S.
Tel.: +39 06 39674074 Fax: +39 06 39637975 email:
aipros@tin.it
Your reservation will be confirmed.
- Prices:** Single Room B&B: €83.00 Double Room B&B: €144.00

REGISTRATION FORM

for the EUSAS Workshop on “**INTEGRATED SYSTEMS WITH FOCUS ON FIRE AND SECURITY**”
in Rome 16th /17th June, 2003.

| | |
|--|--|
| Name: (PLEASE PRINT) | |
| Company: (PLEASE PRINT) | |
| Address: (PLEASE PRINT) | |
| email: | |
| Tel: | Fax: |
| I want to stay in the conference hotel and will make my reservation <u>not later than April 20th</u> through : A.I.PRO.S. email: aipros@tin.it tel.: +39 06 39674074 fax: +39 06 39637975 | <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO |
| I will attend the workshop on June 16 th / 17 th 2003 | <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO |
| I will attend the conference dinner on June 16 th , 2003 | <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO |
| If Yes, number of persons | _____ |

Please return this form via fax or mail to:

A.I.PRO.S.
Via S. Agatone Papa, 27 00165 ROMA
TELEFAX: +39 06 39637975